

**2**  
**OPATRENIE**  
**Národnej banky Slovenska**  
**z 22. marca 2011**

**o predkladaní výkazov poisťovňami a zaisťovňami, ktoré sú predmetom dohľadu nad skupinou**

Národná banka Slovenska pod a § 51 ods. 4 zákona . 8/2008 Z. z. o poisťovníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov ustanovuje:

**§ 1**

(1) Výkazy predkladané poisťovňami a zaisťovňami sú tieto:

Oznaenie výkazu	Názov výkazu
a) Ppn (SKU) 31-04	Vnútroskupinové obchody,
b) Ppn (SKU) 32-01	Zoznam osôb patriacich do skupiny,
c) Ppn (SKU) 33-01	Zoznam audítorov.

(2) Vzory výkazov pod a odseku 1 sú uvedené v prílohách . 1 až 3; sú súčasťou príloh je aj metodika na vypracúvanie výkazov.

**§ 2**

(1) Výkaz pod a § 1 ods. 1 písm. a) sa vypracúva štvrťročne a predkladá sa do konca mesiaca nasledujúceho po uplynutí štvrťroka, za ktorý sa výkaz vypracúva, ak sa v odseku 4 alebo odseku 5 neustanovuje inak.

(2) Výkaz pod a § 1 ods. 1 písm. b) sa predkladá do troch mesiacov nasledujúcich po uplynutí úctového roka, za ktorý sa výkaz vypracúva.

(3) Výkaz pod a § 1 ods. 1 písm. c) sa predkladá do 15 pracovných dní odo dňa schválenia audítorov príbuzných spoločností poisťovne alebo zaisťovne, nad ktorými sa vykonáva audit, na nasledujúce úctové obdobie.

(4) Výkaz pod a § 1 ods. 1 písm. a) sa za posledný kalendárny štvrťrok predkladá takto:

- a) do 31. januára nasledujúceho kalendárneho roka zostavený pod a predbežných údajov k 31. decembru predchádzajúceho kalendárneho roka, upravený o úctové prípady, o ktorých sa úctovalo od 1. januára do 10. januára nasledujúceho kalendárneho roka,
- b) do troch mesiacov od konca úctového obdobia zostavený z údajov ronej úctovej závierky.

(5) Ak Národná banka Slovenska predži lehotu na predloženie audítovanej úctovej závierky poisťovne alebo zaisťovne, predkladá sa výkaz pod a § 1 ods. 1 písm. a)

vypracovaný z auditovaných údajov bezodkladne po predložení auditovanej útovej závierky Národnej banke Slovenska.

(6) Výkazy pod a § 1 ods. 1 sa predkladajú elektronicky. Elektronickým predkladaním výkazov na úely tohto opatrenia sa rozumie elektronický prenos dát prostredníctvom informačného systému STATUS-DFT – Zber, spracovanie a uchovávanie údajov subjektov finančného trhu Slovenskej republiky.

### § 3

Toto opatrenie sa po prvýkrát použije pri predkladaní výkazov za prvý kalendárny štvrťrok 2011.

### § 4

Toto opatrenie nadobúda účinnosť 15. apríla 2011.

**Jozef Makúch v. r.**  
**guvernér**

Vydávajúci útvar: odbor regulácie a finančných analýz  
oddelenie regulácie poisovníctva  
Vypracoval: Ing. Peter Paluš, tel. : +421 2 5787 3399

tel.: +421 2 5787 3301  
fax.: +421 2 5787 1118

VZOR

## Vnútroskupinové obchody

Názov pois ovne/zais ovne

I O

Meno a priezvisko osoby zodpovednej za výkaz

Telefónne íslo osoby zodpovednej za výkaz

Meno a priezvisko osoby, ktorá výkaz vypracovala

Stav ku d u

Telefónne íslo osoby, ktorá výkaz vypracovala

## 1. Zoznam osôb patriacich do skupiny, ktorým boli poskytnuté úvery

· r. a	Obchodné meno / Meno, priezvisko a titul	I O	Sídlo / Trvalý pobyt		Kód štátu	Mena	Dátum poskytnutia úveru	Dátum splatnosti úveru	Výška poskytnutého úveru v tis. eur	Aktuálny zostatok úveru v tis. eur
			Ulica a íslo	Obec						
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

Názov pois ovne/zais ovne

**2. Zoznam osôb patriacich do skupiny, od ktorých boli prijaté úvery**

· r. a	Obchodné meno / Meno, priezvisko a titul	I O	Sídlo / Trvalý pobyt		Kód štátu	Mena	Dátum prijatia úveru	Dátum splatnosti úveru	Výška prijatého úveru v tis. eur	Aktuálny zostatok úveru v tis. eur
			Ulica a íslo	Obec						
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

Názov poisťovne/zaisťovne

**3. Zoznam osôb patriacich do skupiny, ktorým boli poskytnuté záruky**

č. r. a	Obchodné meno / Meno, priezvisko a titul	I O	Sídlo / Trvalý pobyt		Kód štátu	Meno	Dátum poskytnutia záruky	Výška poskytnutej záruky v tis. eur	Dátum ukončenia platnosti záruky
			Ulica a číslo	Obec					
	1	2	3	4	5	6	7	8	9

Názov poisťovne/zaisťovne

**4. Zoznam osôb patriacich do skupiny, od ktorých boli prijaté záruky**

· r. a	Obchodné meno / Meno, priezvisko a titul	I O	Sídlo / Trvalý pobyt		Kód štátu	Mena	Dátum prijatia záruky	Výška prijatej záruky v tis. eur	Dátum ukon- enia platnosti záruky
			Ulica a číslo	Obec					
	1	2	3	4	5	6	7	8	9

Názov pois ovne/zais ovne

**5. Zoznam osôb patriacich do skupiny, s ktorými boli uzavreté dohody o rozdelení nákladov**

· r. a	Obchodné meno / Meno, priezvisko a titul	I O	Sídlo / Trvalý pobyt		Kód štátu	Mena	Výška podielu na nákladoch v tis. eur	Podiel pois ovne / zais ovne na nákladoch v tis. eur	Popis podielu na nákladoch
			Ulica a íslo	Obec					
	1	2	3	4	5	6	7	8	9

Názov poisťovne/zaisťovne

**6. Zoznam osôb patriacich do skupiny, s ktorými boli realizované zaisťovacie operácie (zaistenie)**

r.	Obchodné meno	I O	Sídlo		Kód štátu	Aktívne/ Pasívne zaistenie	Poistné odvetvia/ Zaistný druh	Mena	Začiatok platnosti zaisťovacej zmluvy	Koniec platnosti zaisťovacej zmluvy	Objem postúpeného poistného v tis. eur	Vlastný vrub v tis. eur	Poistné / Zaistné v tis. eur	Pohľadávka / Závazok zo zaisťovacej operácie v tis. eur	Proporcionálne / Neporcionálne zaistenie	Pravdepodobná maximálna strata podľa zmluvy
			Ulica a číslo	Obec												
a	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16



Názov pois ovne/zais ovne

**7. Zoznam osôb patriacich do skupiny, s ktorými boli realizované transakcie, ktorých výsledok možno započítať do skutočnej miery solventnosti**

· r. a	Obchodné meno / Meno, priezvisko a titul	I O	Sídlo / Trvalý pobyt		Kód štátu	Výška transakcie v tis. eur	Mena	Popis transakcie
			Ulica a číslo	Obec				
	1	2	3	4	5	6	7	8

**Ppn (SKU) 31-04**

Strana 8/10

I O

Názov pois ovne/zais ovne

**8. Zoznam osôb patriacich do skupiny, s ktorými boli realizované mimosúvahové operácie**

· r. a	Obchodné meno / Meno, priezvisko a titul	I O	Sídlo / Trvalý pobyt		Kód štátu	Objem mimosúvahovej operácie v tis. eur	Mena	Popis mimosúvahovej operácie
			Ulica a číslo	Obec				
	1	2	3	4	5	6	7	8

Názov poisťovne/zaisťovne

**9. Zoznam osôb patriacich do skupiny - finančné umiestnenie**

č. r.	Obchodné meno	I O	Sídlo		Kód štátu	Mena	Označenie aktíva	Hodnota na regulátorne účely v tis. eur		Objem v tis. eur					
			Ulica a číslo	Obec				Objem kryjúci TR v ŽP bez Unit-Linked	Objem kryjúci TR v NP	Objem kryjúci TR v ŽP bez Unit-Linked	Objem kryjúci TR v NP	Objem kryjúci TR v Unit-Linked	Objem kryjúci TR v Unit-Linked	Objem kryjúci garančný fond	Ostatné
a	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	

Názov poisťovne/zaisťovne

## 10. Vzájomné záväzky medzi poisťovňou/zaist'ovňou a osobami patriacimi do skupiny

(údaje v tis. eur)

Majetok	č. r.	Stav (v hrubej výške)	Opravné položky	Stav (v čistej výške)				
				Celkom	ŽP a AZ - ŽP	NP a AZ - NP	AZ - ŽP	AZ -NP
a	b	1	2	3	4	5	6	7
<b>Vklady pri aktívnom zaistení</b>	<b>1</b>							
<b>Pohľadávky z poistenia a zaistenia</b>	<b>2</b>							
a) vo i poisteným	3							
b) zo spolupoistenia	4							
c) vo i sprostredkovate om	5							
d) vo i zais ovate om	6							
e) regresy	7							
f) ostatné poh adávky z poistenia a zaistenia	8							
<b>Ostatné aktíva</b>	<b>9</b>							

Záväzky	č. r.			Stav				
				Celkom	ŽP a AZ - ŽP	NP a AZ - NP	AZ - ŽP	AZ -NP
a	b	1	2	3	4	5	6	7
<b>Vklady pri pasívnom zaistení</b>	<b>10</b>							
<b>Záväzky z poistenia a zaistenia</b>	<b>11</b>							
a) vo i poisteným	12							
b) zo spolupoistenia	13							
c) vo i sprostredkovate om	14							
d) vo i zais ovate om	15							
e) ostatné záväzky z poistenia a zaistenia	16							
<b>Ostatné záväzky</b>	<b>17</b>							

## Metodika na vypracúvanie výkazu Ppn (SKU) 31-04

1. Osobou zodpovednou za výkaz sa rozumie fyzická osoba, ktorá zodpovedá za správnosť údajov vo výkaze a zasiela výkaz do Národnej banky Slovenska prostredníctvom informačného systému STATUS DFT. Ak je viac takýchto osôb, uvádza sa jedna z nich podľa interných pravidiel poisovní alebo zaisovní.
2. V kolónke Stav ku dňu sa uvádza dátum, ku ktorému sa výkaz zostavuje.
3. Výkaz sa predkladá za každú poisovníu alebo zaisovníu, nad ktorou sa vykonáva dohľad nadinnosťou poisovní alebo zaisovní v skupine.
4. Osobou patriacou do skupiny sa rozumie:
  - a) príbuzná spoločnosť poisovní alebo zaisovní,
  - b) spoločnosť s účasťou v poisovní alebo zaisovní,
  - c) príbuzná spoločnosť spoločnosti s účasťou v poisovní alebo zaisovní,
  - d) fyzická osoba, ktorá má účasť v poisovní alebo zaisovní alebo v jej príbuznej spoločnosti,
  - e) fyzická osoba, ktorá má účasť v spoločnosti s účasťou v poisovní alebo zaisovní,
  - f) fyzická osoba, ktorá má účasť v príbuznej spoločnosti spoločnosti s účasťou v poisovní alebo zaisovní.
5. Ak boli s jednou osobou patriacou do skupiny realizované viaceré obchodné transakcie, každá obchodná transakcia sa vypíše samostatne v jednom riadku.
6. Ak bola s jednou osobou patriacou do skupiny realizovaná jedna obchodná transakcia, ktorú nemožno podľa sledovaných kritérií vyplniť v jednom riadku, obchodná transakcia sa vyplní podľa potreby do viacerých samostatných riadkov.
7. V kolónke Aktuálny zostatok úveru v tis. eur v prvejasti sa uvedie zostatok poskytnutého úveru k dátumu, ku ktorému sa výkaz zostavuje.
8. V kolónke Aktuálny zostatok úveru v tis. eur v druhejasti sa uvedie zostatok prijatého úveru k dátumu, ku ktorému sa výkaz zostavuje.
9. Dohodou o rozdelení nákladov sa rozumie dohoda poisovní alebo zaisovní s osobou patriacou do skupiny o rozdelení nákladov.
10. V kolónke Popis podielu na nákladoch v piatejasti sa uvedie stručný popis príslušných nákladov vrátane informácií o všetkých osobách, patriacich do skupiny, podieľajúcich sa na nákladoch.
11. Aktívnym zaistením sa na účely tohto výkazu rozumie vykonávanie zaisovacejinnosti poisovní alebo zaisovní.
12. V kolónke Aktívne / Pasívne zaistenie v šiestejasti sa vypíše A, ak sa vykonáva aktívne zaistenie a P, ak sa vykonáva pasívne zaistenie.

13. Kolónka Poistné odvetvie / Zaistný druh v šiestejasti sa v prípade pasívneho zaistenia vyp a pod a prílohy . 1 zákona . 8/2008 Z. z. o poisovníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (napríklad A1, A2) a v prípade aktívneho zaistenia sa vyp a Ž alebo N, pričom Ž sa vyp a, ak sa vykonáva zaistenie v životnom poistení a N, ak sa vykonáva zaistenie v neživotnom poistení.
14. Kolónka Koniec platnosti zaistej zmluvy v šiestejasti sa nevyp a, ak koniec platnosti zaistej zmluvy nie je určený.
15. V kolónke Vlastný vrub v tis. eur v šiestejasti sa vyp a as rizika vyjadrená v tisícoch eur alebo percentom, ktorú si necháva poisovník a alebo zaisovník a.
16. V kolónke Proporciónálne / Neproporciónálne zaistenie v šiestejasti sa vyp a PZ, ak sa vykonáva proporciónálne zaistenie a NZ, ak sa vykonáva neproporciónálne zaistenie.
17. V kolónke Výška transakcie v tis. eur v siedmejasti sa uvedie objem realizovanej transakcie, ktorej výsledok možno započíta do skutočnej miery solventnosti v tis. eur.
18. V kolónke Popis transakcie v siedmejasti sa uvedie stručný popis príslušnej transakcie, ktorej výsledok možno započíta do skutočnej miery solventnosti.
19. V kolónke Popis mimosúvahovej operácie v ôsmejasti sa uvedie stručný popis príslušnej mimosúvahovej operácie.
20. V kolónke Označenie aktíva v deviatejasti sa označí aktívum podľa sústavy cenných papierov podľa § 2 ods. 2 zákona . 566/2001 Z. z. o cenných papieroch a investičných službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o cenných papieroch) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, napríklad: akcia, dlhopis. Ak to nie je možné, kolónka sa nevyp a.
21. V kolónke Hodnota na regulátorne účely v deviatejasti sa uvedie hodnota určená podľa opatrenia Národnej banky Slovenska . 10/2008, ktorým sa ustanovuje spôsob určenia hodnoty cenných papierov a nehnuteľností, v ktorých sú umiestnené prostriedky technických rezerv v poisovníctve.
22. V kolónke Objem v tis. eur v deviatejasti sa uvedie hodnota v účtovníctve.
23. Kolónky vyznačené šedou farbou sa nevyp ajú.
24. Obsahová náplň kolóniek v desiatejasti je vymedzená medzinárodnými účtovnými štandardmi IAS/IFRS podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) . 1606/2002 zo dňa 19. júla 2002 o uplatňovaní medzinárodných účtovných noriem (Ú. v. ES L 243, 11.09.2002) a nariadenia Komisie (ES) . 1725/2003 z 29. septembra 2003 o prijatí určitých medzinárodných účtovných noriem v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) . 1606/2002 (Ú. v. EÚ L 261, 13. 10. 2003) v platnom znení.
25. V kolónke Kód štátu sa vyp a kód príslušného štátu podľa číselníka KRAJINA, ktorý je uvedený v informačnom systéme STATUS DFT/C. Číselníky/C.7 Číselníky kódov.

26. Kolónka I O sa nevyp a, ak I O nebolo pridelené.

27. Použité skratky

AZ – aktívne zaistenie,

.r. - číslo riadku,

I O - identifikačné číslo organizácie,

NP – neživotné poistenie,

r. – riadok,

tis. – tisíc,

TR – technické rezervy,

Unit-Linked – poistné odvetvie A 4 podľa prílohy . 1 zákona . 8/2008 Z. z. o poisovníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,

ŽP – životné poistenie.

## VZOR

**Zoznam osôb patriacich do skupiny**

Názov pois ovne/zais ovne

Meno a priezvisko osoby zodpovednej za výkaz

Telefónne íslo osoby zodpovednej za výkaz

Meno a priezvisko osoby, ktorá výkaz vypracovala

Telefónne íslo osoby, ktorá výkaz vypracovala

I O

Stav ku d u

. r.	Obchodné meno / Meno, priezvisko a titul	I O	Sídlo / Trvalý pobyt		Kód štátu	Právna forma	Základné imanie		Celkové aktíva v tis. eur	Priamy podiel (v %)		Nepriamy podiel (v %)		Typ vz ahu k pois ovni / zais ovni
			Ulica a íslo	Obec			Výška v tis. eur	Mena		Na základnom imaní	Na hlasovacích právach	Na základnom imaní	Na hlasovacích právach	
a	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14



## Metodika na vypracúvanie výkazu Ppn (SKU) 32-01

1. Osobou zodpovednou za výkaz sa rozumie fyzická osoba, ktorá zodpovedá za správnosť údajov vo výkaze a zasiela výkaz do Národnej banky Slovenska prostredníctvom informačného systému STATUS DFT. Ak je viac takýchto osôb, uvádza sa jedna z nich podľa interných pravidiel poisťovne alebo zaisťovne.
2. V kolónke Stav ku dňu sa uvádza dátum, ku ktorému sa výkaz zostavuje.
3. Výkaz sa predkladá za každú poisťovňu alebo zaisťovňu, nad ktorou sa vykonáva dohľad nadinnosťou poisťovne alebo zaisťovne v skupine.
4. Osobou patriacou do skupiny sa rozumie:
  - a) príbuzná spoločnosť poisťovne alebo zaisťovne,
  - b) spoločnosť s účasťou v poisťovni alebo zaisťovni,
  - c) príbuzná spoločnosť spoločnosti s účasťou v poisťovni alebo zaisťovni,
  - d) fyzická osoba, ktorá má účasť v poisťovni alebo zaisťovni alebo v jej príbuznej spoločnosti,
  - e) fyzická osoba, ktorá má účasť v spoločnosti s účasťou v poisťovni alebo zaisťovni,
  - f) fyzická osoba, ktorá má účasť v príbuznej spoločnosti spoločnosti s účasťou v poisťovni alebo zaisťovni.
5. Vo výkaze Ppn (SKU) 32-01 Zoznam osôb patriacich do skupiny sa vypisujú len osoby patriace do skupiny, s ktorými poisťovňa alebo zaisťovňa uskutočnila obchodnú transakciu.
6. Kolónky Základné imanie a Celkové aktíva v tis. eur sa vypisujú iba, ak je osoba patriaca do skupiny príbuznou spoločnosťou poisťovne alebo zaisťovne.
7. V kolónke Typ vzťahu k poisťovni / zaisťovni sa vypisujú nasledovné kódy
  - 01 - príbuzná spoločnosť poisťovne alebo zaisťovne,
  - 02 - spoločnosť s účasťou v poisťovni alebo zaisťovni,
  - 03 - príbuzná spoločnosť spoločnosti s účasťou v poisťovni alebo zaisťovni,
  - 04 - fyzická osoba, ktorá má účasť v poisťovni alebo zaisťovni alebo v jej príbuznej spoločnosti,
  - 05 - fyzická osoba, ktorá má účasť v spoločnosti s účasťou v poisťovni alebo zaisťovni a
  - 06 - fyzická osoba, ktorá má účasť v príbuznej spoločnosti spoločnosti s účasťou v poisťovni alebo zaisťovni.
8. V kolónke Kód štátu sa vypisuje kód príslušného štátu podľa číselníka KRAJINA, ktorý je uvedený v informačnom systéme STATUS DFT/C. Číselníky/C.7 Číselníky kódov.
9. Kolónka I O sa nevypisuje, ak I O nebolo pridelené.
10. Použité skratky
  - .r. - číslo riadku,
  - I O - identifikačné číslo organizácie,
  - tis. – tisíc.





